

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1956 No. 154

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende de Internationale Bank voor Herstel en
Ontwikkeling, met bijlagen;
Washington, 27 december 1945*

B. TEKST

De Engelse tekst van Overeenkomst en bijlagen is bij Koninklijk besluit van 9 oktober 1946 bekendgemaakt in *Stb.* G 278, blz. 108—182.

De Overeenkomst is na 31 december 1945 in overeenstemming met artikel XI, sectie 2 (*f*), ondertekend voor de volgende Staten:

Nicaragua	14 maart 1946
Panama	14 maart 1946
Salvador	14 maart 1946
Denemarken	30 maart 1946
Venezuela	30 december 1946
Turkije	11 maart 1947
Italië	27 maart 1947
Syrië	10 april 1947
Libanon	14 april 1947
Australië	5 augustus 1947
Finland	14 januari 1948
Oostenrijk	27 augustus 1948
Thailand	3 mei 1949
Pakistan	11 juli 1950
Ceylon	29 augustus 1950
Zweden	31 augustus 1951
Birma	3 januari 1952
Japan	13 augustus 1952
de Bondsrepubliek Duitsland	14 augustus 1952
Jordanië	29 augustus 1952
Haiti	8 september 1953

Indonesië	15 april 1954
Israël	12 juli 1954
Afghanistan	14 juli 1955
Korea	26 augustus 1955
Argentinië	20 september 1956
Vietnam	21 september 1956

C. VERTALING

De vertaling in het Nederlands van Overeenkomst en bijlagen is bij Koninklijk besluit van 9 oktober 1946 bekendgemaakt in *Stb.* G 278, blz. 109—183.

D. GOEDKEURING

Artikel 1 van de Wet van 20 december 1945 (*Stb.* F 318) luidt: „Toetreding wordt goedgekeurd tot de Overeenkomst betreffende een Internationaal Monetair Fonds en tot de Overeenkomst betreffende een Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, van welke overeenkomsten de tekst in afdruk nevens deze wet is gevoegd”. Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Financiën P. LIEFTINCK, de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. J. H. VAN ROYEN en de Minister van Overzeese Gebiedsdelen LOGEMANN. Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1945/46 — 118; *Hand.* II 1945/46, blz. 23—24; Bijl. *Hand.* I 1945/46 — 118; *Hand.* I 1945/46, blz. 11—18.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel XI, sectie 2 (a), van de Overeenkomst bij de Regering van de Verenigde Staten van Amerika akten nedergelegd, waarin wordt verklaard dat zij de Overeenkomst in overeenstemming met hun wetten hebben aanvaard en dat zij alle nodige stappen hebben ondernomen om in staat te zijn al hun uit de Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen na te komen:

Ethiopië	12 december 1945
de Verenigde Staten van Amerika	20 december 1945
de Philippijnen	21 december 1945
China	26 december 1945
Egypte	26 december 1945
Griekenland	26 december 1945
Honduras	26 december 1945
Irak	26 december 1945
Luxemburg	26 december 1945
Nederland	26 december 1945

Tsjechoslowakije ¹⁾	26 december 1945
de Unie van Zuid-Afrika	26 december 1945
Zuidslavië	26 december 1945
België	27 december 1945
Bolivia	27 december 1945
Canada	27 december 1945
Frankrijk	27 december 1945
India	27 december 1945
Noorwegen	27 december 1945
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Bri- tannië en Noord-Ierland	27 december 1945
IJsland	27 december 1945
de Dominicaanse Republiek	28 december 1945
Ecuador	28 december 1945
Guatemala	28 december 1945
Paraguay	28 december 1945
Iran	29 december 1945
Chili	31 december 1945
Mexico	31 december 1945
Peru	31 december 1945
Costa Rica	8 januari 1946
Polen ¹⁾	10 januari 1946
Brazilië	14 januari 1946
Uruguay	11 maart 1946
Cuba	14 maart 1946
Nicaragua	14 maart 1946
Panama	14 maart 1946
Salvador	14 maart 1946
Denemarken	30 maart 1946
Columbia	24 december 1946
Venezuela	30 december 1946
Turkije	11 maart 1947
Italië	27 maart 1947
Syrië	10 april 1947
Libanon	11 april 1947
Australië	5 augustus 1947
Finland	14 januari 1948
Oostenrijk	27 augustus 1948
Thailand	3 mei 1949
Pakistan	11 juli 1950
Ceylon	29 augustus 1950
Zweden	31 augustus 1951
Birma	3 januari 1952
Japan	13 augustus 1952
de Bondsrepubliek Duitsland	14 augustus 1952

¹⁾ Zie ook rubriek I van dit Tractatenblad.

Jordanië	29 augustus 1952
Haïti	8 september 1953
Indonesië	15 april 1954
Israël	12 juli 1954
Afghanistan	14 juli 1954 ⁵
Korea	26 augustus 1955
Argentinië	20 september 1956
Vietnam	21 september 1956

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zijn ingevolge artikel XI, sectie 1, op 27 december 1945 in werking getreden voor de Staten (waaronder het Koninkrijk der Nederlanden) die de Overeenkomst op die datum hadden ondertekend en overeenkomstig artikel XI, sectie 2 (a), hun akten van aanvaarding hadden nedergelegd. Voor de Staten die hun akten van aanvaarding na die datum hebben nedergelegd, zijn de bepalingen in werking getreden op de dag van de nederlegging.

De bepalingen zijn op 14 maart 1950 voor Polen buiten werking getreden ingevolge artikel VI, sectie 1, en op 31 december 1954 voor Tsjecho-Slowakije buiten werking getreden ingevolge artikel VI, sectie 2, tweede volzin.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk.

I. OPZEGGING

In overeenstemming met artikel VI, sectie 1, is Polen op 14 maart 1950 uitgetreden uit de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling.

Krachtens een op 12 september 1953 door de Raad van Bestuur van de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling overeenkomstig artikel VI, sectie 2, aangenomen resolutie is Tsjecho-Slowakije met ingang van 31 december 1953 geschorst als lid van de Bank, als gevolg waarvan Tsjecho-Slowakije op 31 december 1954 heeft opgehouden lid van de Bank te zijn.

J. GEGEVENS

De tekst van de Overeenkomst is opgesteld door de Monetaire en Financiële Conferentie der Verenigde Naties, welke van 1 tot en met 22 juli 1944 te Bretton Woods, New Hampshire, werd gehouden. De verslagen en documenten van deze Conferentie zijn afgedrukt in „Proceedings and Documents of the United Nations Monetary and Financial Conference”, *Department of State publication 2866*, Washington, D.C., 1948.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de Overeenkomst op 25 april 1947 geregistreerd bij het Secretariaat van de Verenigde Naties onder no. 20. De Engelse tekst en een Franse vertaling van de Overeenkomst zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 2, blz. 134—203.

Het Internationale Monetaire Fonds, dat in artikel II en elders in de Overeenkomst wordt genoemd, is opgericht krachtens de eveneens op 27 december 1945 te Washington gesloten Overeenkomst betreffende het Internationale Monetaire Fonds, waarvan tekst en vertaling zijn opgenomen in *Stb.* G 278, blz. 4—107. Zie ook *Trb.* 1956, 153.

In overeenstemming met artikel V, sectie 8 (a), is op 15 augustus 1947 een overeenkomst gesloten tussen de Organisatie der Verenigde Naties en de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling, waarbij de Bank als een gespecialiseerde organisatie van de Verenigde Naties is erkend. Deze overeenkomst is goedgekeurd door de Raad van Bestuur van de Bank op 16 september 1947 en door de Algemene Vergadering der Verenigde Naties op 15 november 1947; zij trad op laatstgenoemde datum in werking. De Engelse en de Franse tekst zijn afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 16, blz. 346 e.v.

Op de Bank heeft betrekking Aanhangsel VI van het op 21 november 1947 door de Algemene Vergadering der Verenigde Naties aangenomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de gespecialiseerde organisaties. Zie *Trb.* 1951, 160.

Van het Statuut d.d. 16 december 1920 van het Permanente Hof van Internationale Justitie, naar welk Hof wordt verwezen in artikel IX (c), zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* 1921, 1049. Op grond van artikel 37 van het Statuut van het Internationale Gerechtshof, waarvan tekst en vertaling zijn opgenomen in *Stb.* F 321 (zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1956, 119), is voor de Staten die partij zijn bij laatstgenoemd Statuut het Internationale Gerechtshof in de plaats van het Permanente Hof van Internationale Justitie getreden.

Uitgegeven de achtentwintigste december 1956.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.